



Додаток 4
до Бездоганної репутації на транспорті
<https://prawnicytransportu.pl/dobra-reputacja-transportcie/>

Переклад виконано
ДП «ДЕРЖАВТОТРАНСПРОЕКТ»
Липень 2019

<p>USTAWA z dnia 15 września 2000 r. Kodeks spółek handlowych TYTUŁ V Przepisy karne</p>	<p>ЗАКОН від 15 вересня 2000 р. Кодекс комерційних компаній РОЗДІЛ V Кримінальні положення</p>
<p>Art. 585. (uchylony)</p>	<p>Ст. 585. (вилучена)</p>
<p>Art. 586. Kto, będąc członkiem zarządu spółki albo likwidatorem, nie zgłasza wniosku o upadłość spółki handlowej pomimo powstania warunków uzasadniających według przepisów upadłość spółki – podlega grzywnie, karze ograniczenia wolności albo pozbawienia wolności do roku.</p>	<p>Ст. 586. Тих, хто є членом правління або ліквідатором товариства, не подає заяву про банкрутство комерційної компанії, незважаючи на встановлення умов, що обґрунтовують банкрутство підприємства за законом – з урахуванням штрафу, обмежують волю або позбавляють волі на строк до одного року.</p>
<p>Art. 587. § 1. Kto przy wykonywaniu obowiązków wymienionych w tytule III i IV ogłasza dane nieprawdziwe albo przedstawia je organom spółki, władzom państwowym lub osobie powołanej do rewizji – podlega grzywnie, karze</p>	<p>Ст. 587. § 1. Той, хто під час виконання обов'язків, перелічених у розділах III і IV, оголошує неправдиві дані або пред'являє їх органам влади, державних органів або особи, призначеної для розгляду, – підлягає штрафу, обмеженню</p>

<p>ograniczenia wolności albo pozbawienia wolności do lat 2.</p> <p>§ 2. Jeżeli sprawca działa nieumyślnie – podlega grzywnie, karze ograniczenia wolności albo pozbawienia wolności do roku.</p>	<p>волі або позбавлення волі на строк до 2 років.</p> <p>§ 2. Якщо винуватець діє ненавмисно – підлягає штрафу, позбавленню волі або позбавленню волі на строк до одного року.</p>
<p>Art. 588. Kto, będąc członkiem zarządu albo likwidatorem, dopuszcza do nabycia przez spółkę handlową własnych udziałów lub akcji albo do brania ich w zastaw – podlega grzywnie, karze ograniczenia wolności albo pozbawienia wolności do 6 miesięcy.</p>	<p>Ст. 588. Кожен, хто є членом правління або ліквідатором, дозволяє компанії придбати власні акції або заставити їх, – підлягає стягненню штрафу, обмеженню волі або позбавленню волі на строк до шести місяців.</p>
<p>Art. 589. Kto, będąc członkiem zarządu albo likwidatorem spółki z ograniczoną odpowiedzialnością, dopuszcza do wydania przez spółkę dokumentów imiennych, na okaziciela lub dokumentów na zlecenie na udziały lub prawa do zysków w spółce – podlega grzywnie, karze ograniczenia wolności albo pozbawienia wolności do 6 miesięcy</p>	<p>Стаття 589. Хто є членом правління або ліквідатором товариства з обмеженою відповідальністю, дозволяє компанії випускати особисті документи, на пред'явника або документи від імені акцій або право на прибуток в компанії – з урахуванням штрафу, підлягає обмеженню волі або позбавленню волі на строк до 6 місяців</p>